

 **Bonne**<sup>®</sup>  
by Concassé.

# Manual de Operación



**SIERRA 295 - 305**



Es muy importante que usted y/o el operador del equipo lean cuidadosamente el contenido del presente manual de operación, mantenimiento y servicio.

## Tabla de contenidos

3	Descripción general
3	Modelos y variaciones
5	Desempacado
6	Instalación
8	Operación
9	Recomendaciones
9	Limpieza
10	Mantenimiento
11	Diagrama eléctrico 15hp
12	Diagrama eléctrico 3hp y 5hp
13	Como obtener su garantía
14	Póliza de Garantía

Este manual de operación, servicio y mantenimiento contiene información relevante sobre la correcta instalación, uso y cuidado de las Sierras 295 y 305 en Acero Inoxidable y Acero al Carbón y sus elementos, modelos:

- ESIB295AIAV127
- ESIB295AIAV220
- ESIB295AIAV3HP3F
- ESIB295AIAV3HP1F
- ESIB295AIAV5HP3F
- ESIB305AIAV3HP3F
- ESIB305AIAV3HP1F
- ESIB305AIAV5HP3F



Es muy importante que usted y/o el operador del equipo lean cuidadosamente el contenido del presente manual de operación, mantenimiento y servicio.

## Descripción general

La Sierra 295 y 305 fabricadas en Acero Inoxidable y la 295 fabricada en Acero al Carbón es ideal para áreas de alto requerimiento como supermercados, carnicerías de mediano volumen, restaurantes etc. Es fácil de desarmar y limpiar sin necesidad de utilizar herramientas.

## Modelos y variaciones



**295 Acero Inoxidable**  
Lavable a chorro de agua

**ESIB295AIAV127**  
OPCIÓN AV 1.5 HP 127 V 1F  
**ESIB295AIAV220**  
OPCIÓN AV 1.5 HP 220 V 1F  
**ESIB295AIAV3HP3F**  
OPCIÓN 3HP 220 3F  
**ESIB295AIAV3HP1F**  
OPCIÓN 3HP 220 1F  
**ESIB295AIAV5HP3F**  
OPCIÓN 5HP 220 3F

**CINTA BANDA: 116"**



**305 Acero Inoxidable**  
Lavable a chorro de agua

**ESIB305AIAV3HP3F**  
OPCIÓN 3HP 220 3F  
**ESIB305AIAV3HP1F**  
OPCIÓN 3HP 220 1F  
**ESIB305AIAV5HP3F**  
OPCIÓN 5HP 220 3F

**CINTA BANDA: 120"**



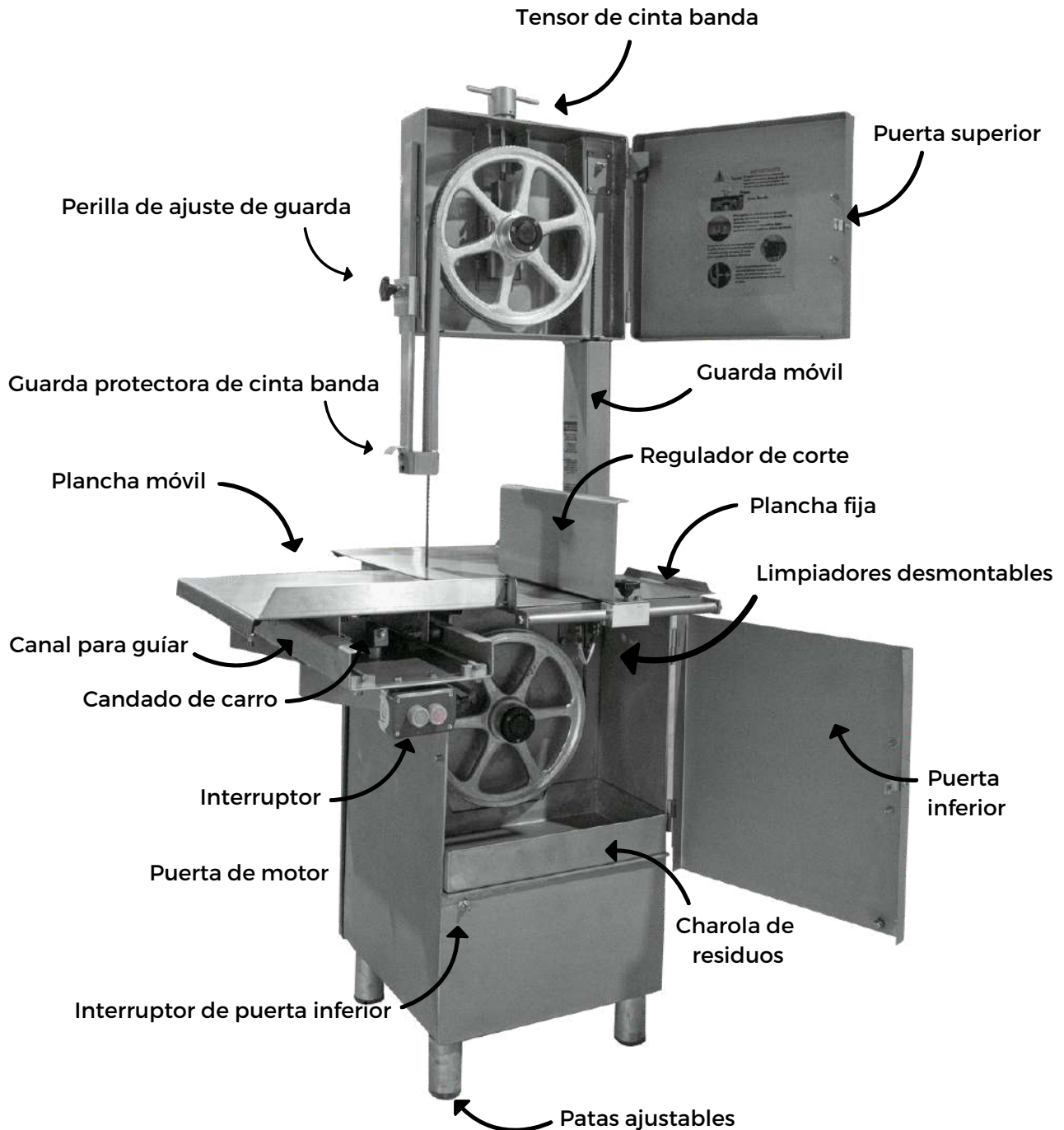


Es muy importante que usted y/o el operador del equipo lean cuidadosamente el contenido del presente manual de operación, mantenimiento y servicio.

**295 Acero al Carbón**  
**295 Acero Inoxidable**  
**295 Acero Inoxidable**  
**305 Acero Inoxidable**

Lavable a chorro de agua

Lavable a chorro de agua





Es muy importante que usted y/o el operador del equipo lean cuidadosamente el contenido del presente manual de operación, mantenimiento y servicio.

El presente equipo fue diseñado para cortar carne, hueso y algunos otros productos alimenticios por su naturaleza es peligrosa si no se usa con los conocimientos adecuados y la debida precaución.

- No permita que personal sin entrenamiento o menores de edad maneje este equipo.
- Nunca utilice las manos para alimentar el producto a una distancia menor a los 10 cms de la cinta banda ya que puede sufrir mutilaciones.
- Nunca de servicio, limpieza o mantenimiento a esta unidad mientras esté conectado a la energía eléctrica.
- Partes en movimiento pueden lastimar cortar o amputar, no opere sin las guardas y cubiertas en su lugar, mantenga las manos alejadas de la cinta banda.

## Desempacado

Mientras desempaca su equipo, asegúrese que está completo y en buen estado, revise que incluya las siguientes piezas.

- Una charola recolectora para producto.
- Manual de operación y servicio.
- Plancha móvil (carro)
- Plancha fija.
- Cuatro cintas banda de repuesto.
- 2 Guías de Nylon.
- 4 Regeaton para patas.

**ADVERTENCIA:** DESCONECTE EL EQUIPO DE LA ENERGIA ELÉCTRICA ANTES DE REALIZAR LAS SIGUIENTES OPERACIONES.



**Es muy importante que usted y/o el operador del equipo lean cuidadosamente el contenido del presente manual de operación, mantenimiento y servicio.**

## **Instalación**

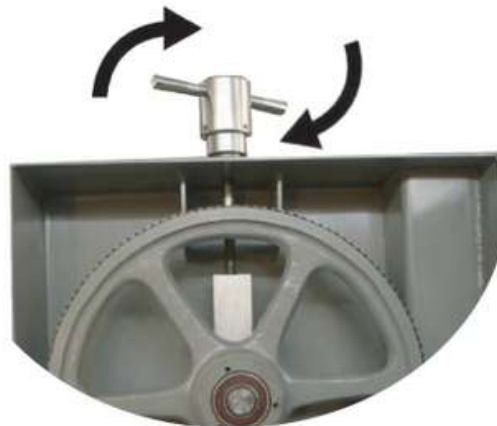
Coloque la Sierra en un lugar limpio, seco, con el piso firme y nivelado, para nivelar la Sierra usted deberá ajustar con la pata movable a que quede rígida. Asegúrese que la toma de corriente de la Sierra esté conectada a una tierra física y que cuente con una protección térmica ya que esto brindara una mayor seguridad cuando este en operación.

**Coloque los cuatro regatones en las patas, ya que la sierra quedo instalada y nivelada en su lugar de operación.**

## **Tensión de la cinta banda y cambio**

Este equipo incorpora un sistema de tensión total (automático), el cual permite que la cinta banda llegue a su tensión adecuada y se alinee en las poleas y guías. Este sistema está diseñado pensando para sacar el máximo de provecho de sus cortes de forma fácil y sin esfuerzos alargando la vida de sus cintas bandas. Colocar grasa grado alimenticio en rosca del tornillo.

1. El equipo ya incorpora la cinta banda. Abra la puerta superior e inferior, gire el tensor de cinta banda a favor de las manecillas de reloj hasta escuchar un “click” (o que la manivela del tensor de un brinco) Fig. # 1, esto nos indicara que hemos llegado a la tensión requerida, asegúrese que las poleas y la cinta banda se muevan libres.



2. Cambio de cinta banda: Con las puerta superior e inferior abiertas, retire la guarda móvil, empujando hacia arriba para que se liberen las dos guías con las que cuenta, gire el tensor en contra de las manecillas de reloj hasta que la cinta afloje y le permita retirarla, no es necesario aflojar completamente el tensor, gire la guía de nylon como se muestra en la figura # 2, retire la cinta banda, para colocar la nueva cinta banda (asegúrese que la dirección de los dientes apunten hacia abajo) guíe la cinta entre los limpiadores, guía superior



Es muy importante que usted y/o el operador del equipo lean cuidadosamente el contenido del presente manual de operación, mantenimiento y servicio.

y guía inferior de acero, posicionar en pistas de poleas superior e inferior, inicie la tensión de la cinta banda girando el tensor a favor de las manecillas de reloj, al estar realizando esta operación con precaución gire la polea con la mano para que la cinta banda se acomode en las pistas de las poleas y guías termine de tensionar hasta que se escuche un click o el tensor de un brinco, esto nos indicara que hemos llegado a la tensión adecuada, verifique que el giro de las poleas se encuentre libre, gire de nuevo la guía de nylon a su posición, coloque de la guarda móvil.

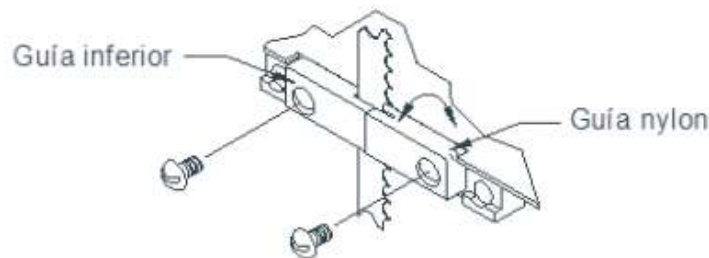
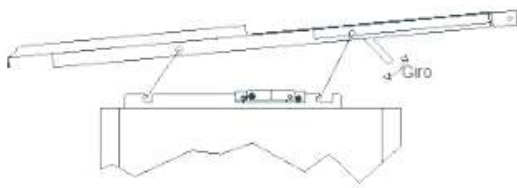


Figura # 2

Si requiere puede retirar la plancha fija para facilitar esta operación o para realizar una limpieza más a detalle del equipo siga los siguientes pasos:

Abra la puerta superior e inferior, gire el candado hacia arriba manténgalo en esta posición y estire la plancha para destrabarla de las ranuras de los ángulos y sáquela hacia arriba girándola para poder retirarla, para colocar la plancha coloque el perno izquierdo de la plancha en las ranuras de los ángulos, ahora baje la plancha para que entre el perno derecho y el candado en la otra ranura gire el candado para asegurar la plancha ver figura # 3.



### Instalación de plancha móvil (carro)

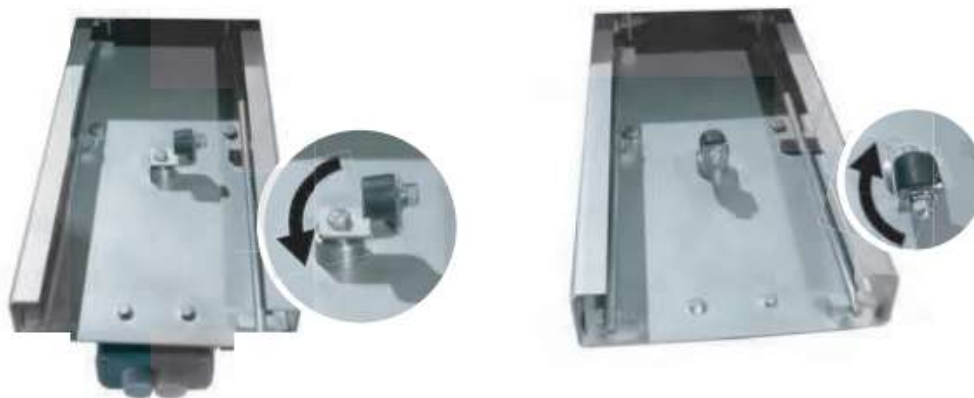
El carro móvil de la Sierra puede deslizarse hacia a atrás y hacia adelante con gran facilidad, coloque el candado móvil como se muestra en la figura para evitar que el carro se salga del riel.



**Es muy importante que usted y/o el operador del equipo lean cuidadosamente el contenido del presente manual de operación, mantenimiento y servicio.**

Cuando usted desee retirar el carro de la Sierra, deberá mover el candado móvil 90° sobre su mismo eje en contra de las manecillas del reloj como se muestra en la figura. Para colocar el carro mueva el candado móvil como se indica en la figura, guíe el carro por medio del carrete con balero en el riel del canal para guiar carro, vea que la rueda plana también se guía en la canal, gire de nuevo el candado móvil para asegurar que el carro no se salga de la canal.

Para retirar el carro siga el procedimiento anterior pero a la inversa.



## **Operación**

Cuando use por primera vez la sierra corte un kilo de producto limpio de desperdicio para limpiar la cinta banda de cualquier partícula extraña. El procedimiento normal de operación de la sierra es como sigue:

1. Elija el espesor de corte, ajuste la posición con la perilla, utilizando el regulador de corte
2. Coloque el producto a cortar sobre plancha móvil (carro).  
Ajuste la altura con la guarda protectora, dejando solo expuesta la cinta banda necesaria para realizar el corte, esta se puede ajustar con la sierra encendida pero es recomendable cuando este apagada para mayor seguridad.
3. Encienda el equipo accionando el botón verde de la caja botonera.
4. Presione el producto sobre el chuletero e inicie los cortes, no acerque la mano o dedos a la cinta banda para evitar un accidente. Ya que el equipo está en operación nunca deberá quedar desentendido.
5. Al concluir los cortes apague el equipo accionando el botón rojo (opcional si su equipo cuenta con botón Stop deberá girarlo para que este se restablezca y le permita volver encender el equipo).





Es muy importante que usted y/o el operador del equipo lean cuidadosamente el contenido del presente manual de operación, mantenimiento y servicio.

## Recomendaciones

No se recomienda forzar los cortes del producto. Asegurase siempre de tener la cinta banda bien afilada mientras se sienta la suavidad en el corte y sin tener que forzar el producto, la cinta banda a un cuenta con un buen filo, si al cortar se forzó el producto contra la cinta banda es momento de reemplazarla (ya perdió su filo), vea como realizar esta operación en la sección de instalación.

Verificar que tanto las guías superior e inferior se encuentren libres de cualquier producto, la guía de nylon se encarga de limpiar los residuos del corte del filo de la cinta esta deberá ser reemplazada cuando el claro por donde pasa la cinta banda es muy abierto.

Revise que sus limpiadores hagan contacto con las poleas y cinta, esto permite el buen desempeño del equipo. En caso de daño o desgaste del limpiador reemplácelo. La polea inferior de la Sierra cuentan con limpiadores para evitar que los residuos que se generan por los cortes se queden en la cinta banda y se pasen a la polea de esta forma evitamos que la cinta banda se patine en las poleas o se vote cuando se realizan los cortes.

*Siempre deberá cortar carne congelada.*



**PRECAUCIÓN: Siempre desconecte el equipo de la energía eléctrica antes de dar servicio o limpieza.**

**NUNCA UTILICE LIMPIADORES CON CLORO, ASÍ COMO VINAGRE O ÁCIDOS (ACIDO CÍTRICO, CLORALEX ETC.) YA QUE PUEDEN DAÑAR LA CAPA PROTECTORA DEL ACERO INOXIDABLE Y GENERA OXIDACIÓN.**

Para limpieza diaria seguir los siguientes pasos:

1. Abra la puerta superior e inferior y con la ayuda de un cepillo de cerdas suaves remueva todo el desperdicio dentro del gabinete.
2. Limpie todas las áreas de la sierra con agua y detergente utilizando un cepillo suave y enjuague con un trapo húmedo y seque. Nunca utilice espátulas ni cualquier artefacto que pueda dañar la pintura del equipo.

**SI SU EQUIPO ES UN MODELO QUE NO ES ACERO INOXIDABLE EN SU TOTALIDAD, NO UTILICE MANGUERA NI CHORRO DE AGUA DIRECTO YA QUE EL EQUIPO PUEDE SUFRIR DAÑOS.**

Si se requiere realizar una limpieza más profunda usted puede retirar la polea superior, afloje el tensor hasta que el birlo de este desenrosque totalmente, tome la polea con la mano y deslícela para retírela de la guía, limpie estas piezas con un cepillo suave y jabón después enjuague, limpie las pistas de la polea. Ya usted puede realizar una mejor limpieza en la parte superior, para colocar de nuevo realice los pasos a la inversa para colocar el sistema tensor.



Es muy importante que usted y/o el operador del equipo lean cuidadosamente el contenido del presente manual de operación, mantenimiento y servicio.

## Mantenimiento



**Siempre desconecte el equipo de la energía eléctrica antes de realizar cualquier tipo de servicio o mantenimiento.**

Partes que debe tener cuidado y revisar y/o reemplazar debido a que están sujetas a desgaste.

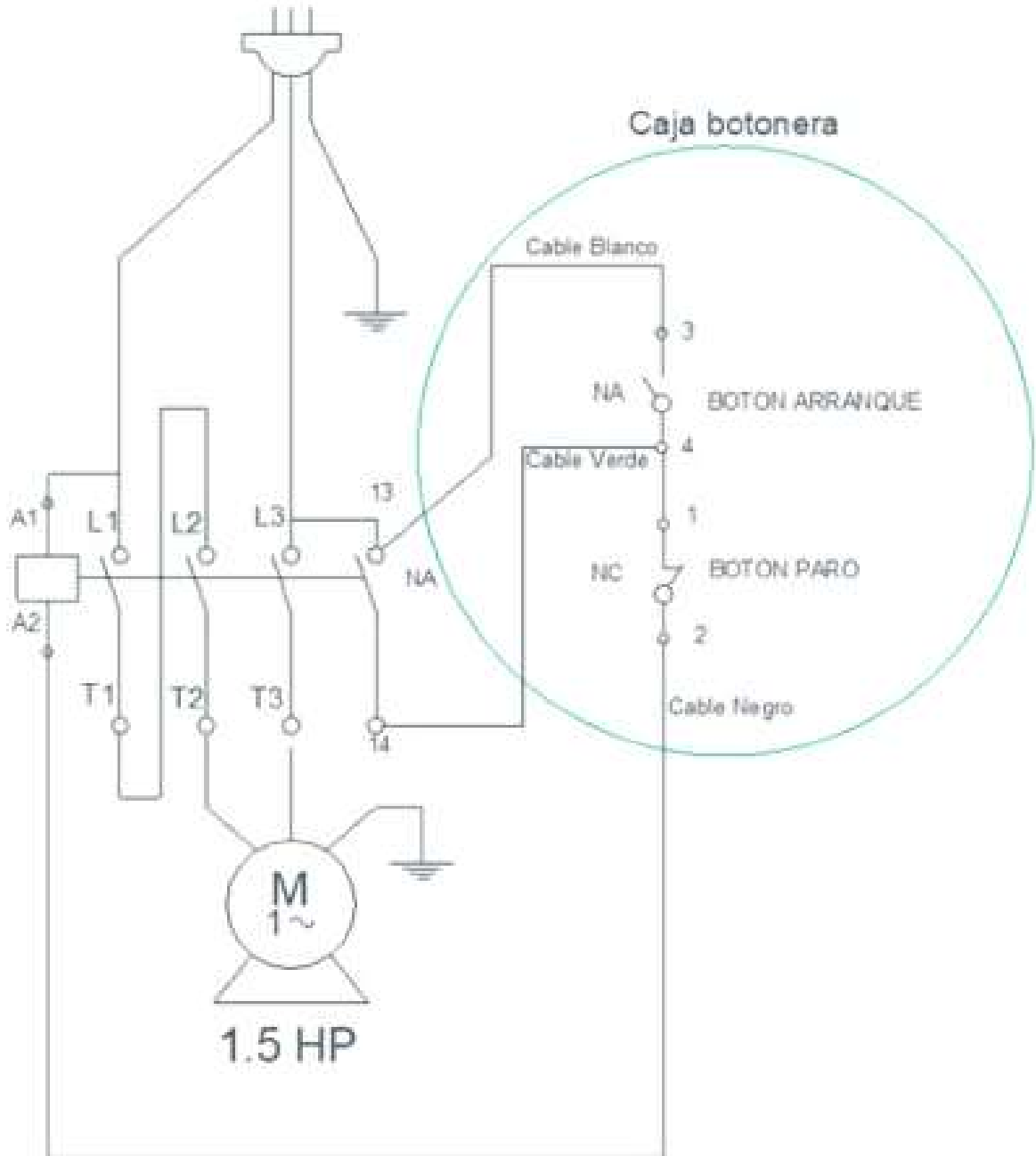
Revisión de partes (consumibles)	Frecuencia de verificación	Comentarios
Cinta banda	Diario	Revisar filo al momento de sentir muy pesado el corte, al aumentar el ruido al cortar.
Membranas de encendido y apagado	Diario	Al momento de notar una rotura, es necesario realizar el cambio, para evitar fallas de encendido y apagado.
Guía de nylon	Diario	Verificar que no esté quebrada o dañada su ranura, que ésta no exceda el doble de su espesor, para evitar problemas como torceduras, cortes chuecos, etc.
Limpiadores	Semanal	Verificar que los limpiadores hagan contacto con la polea inferior y cinta banda para evitar residuos de alimento patine, si presentan desgaste reemplácelos.
Baleros poleas superior y transmisión inferior	Anual	Al escuchar ruido o tronido al estar encendido el equipo es momento de reemplazarlos.
Guía inferior de acero	Mensual	Si al momento de cortar la cinta banda sobrepasa el tope de la guía es momento de cambiarla.
Tornillo tope	Mensual	Verificar que la pastilla no se encuentre quebrada o desgastada, para evitar que los dientes de la cinta banda no se introduzcan en las guías de acero.
Banda motriz	Anual	Verificar que esta no se encuentre agrietada y/o desgastada.



Es muy importante que usted y/o el operador del equipo lean cuidadosamente el contenido del presente manual de operación, mantenimiento y servicio.

## Diagramas eléctricos

# 1.5HP

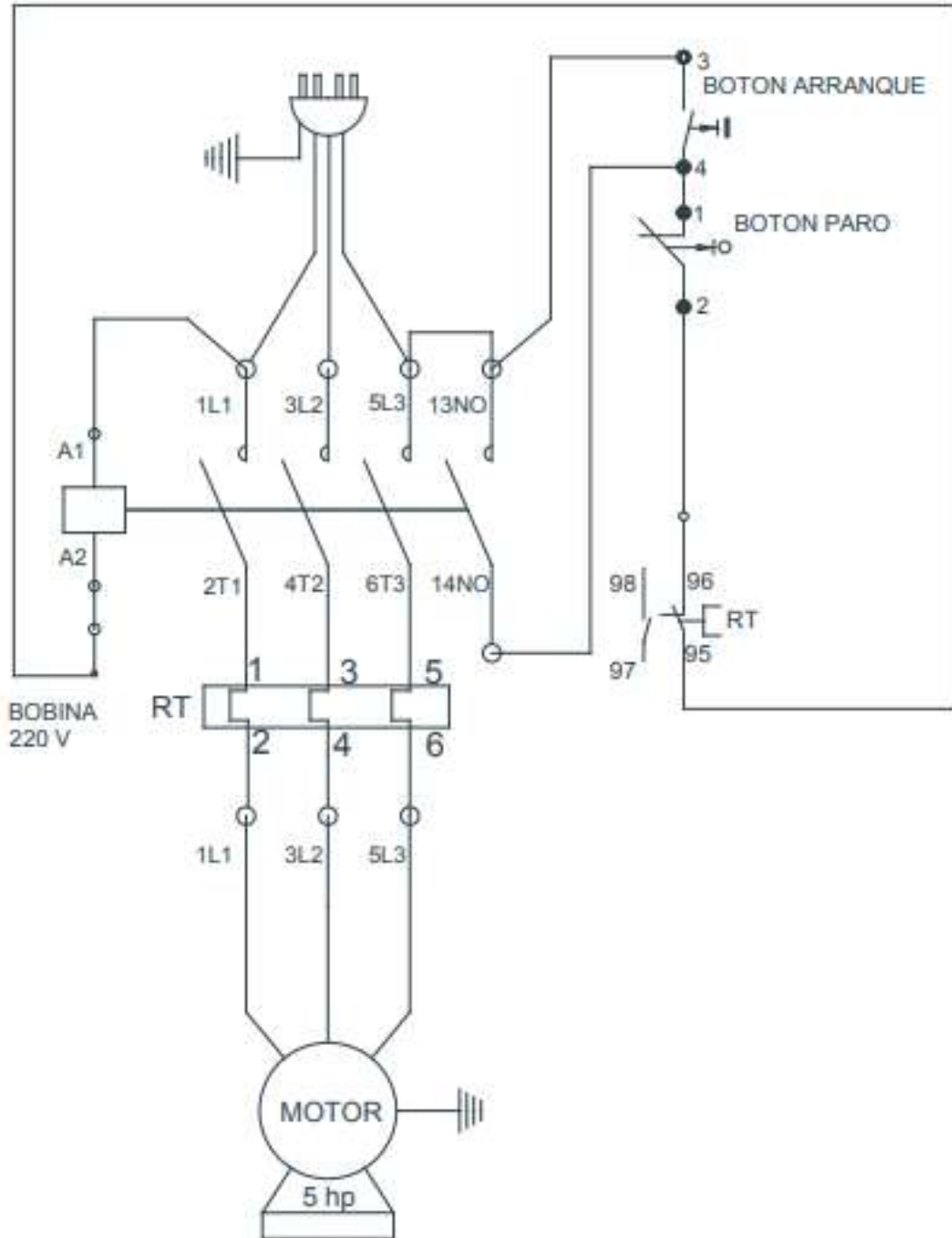




Es muy importante que usted y/o el operador del equipo lean cuidadosamente el contenido del presente manual de operación, mantenimiento y servicio.

## Diagramas eléctricos

# 3 y 5 HP



## Cómo obtener su garantía

1. Antes de acudir a su distribuidor o centro de servicio verifique la falla que presenta su equipo y consulte la guía de solución en su manual de operación para solucionar el problema, en caso de no poder resolverlo pase al siguiente punto.
2. Comunicarse con el distribuidor que le vendió el equipo para que lo asesore en la solución del problema que su equipo presenta, en caso de no resolverlo pasar al punto 3.
3. Acuda con su distribuidor y solicite la garantía de su equipo, para este efecto deberá entregar a su distribuidor una carta donde detalla la falla que ocurre con su equipo, así mismo deberá entregar su póliza y el equipo con su empaque y accesorios originales.
4. En el caso que su distribuidor no le dé respuesta a su petición favor de reportarlo a la siguiente dirección de correo electrónico: [contacto@basculasmetrology.com.mx](mailto:contacto@basculasmetrology.com.mx) o bien comunicándose directamente al siguiente número telefónico 81 8351 4631.
5. En caso de requerir servicio a domicilio contactarse con su distribuidor para que le cotice este tipo de servicio.
6. En caso de haber adquirido el equipo por medio de algún sitio en internet, podrá hacer valida su garantía llevando o haciendo llegar su equipo a nuestro centro de servicio autorizado. Junto con su equipo debe adjuntar copia del comprobante de compra donde mencione fecha y de la operación de venta.

Nota: Los fletes corren por cuenta del usuario.

Centro de servicio autorizado: Av. Xochimilco 214, Xochimilco, 67193 Guadalupe, N.L. Tel: 81 8351 4631.

La siguiente información debe ser llenada completamente ya que el no hacerlo implica la invalidación de la GARANTIA del equipo.

Distribuidor Autorizado: \_\_\_\_\_

Dirección del Distribuidor: \_\_\_\_\_

Fecha de Compra: \_\_\_\_\_

Modelo: \_\_\_\_\_

Serie: \_\_\_\_\_

Sello del distribuidor

## **Póliza de garantía Equipos Bonne**

Básculas y Accesorios de Peso S.A. de C.V. (BAPESA), con domicilio en Av. Xochimilco 214, Xochimilco, 67193 Guadalupe, N.L., garantizan este producto contra cualquier defecto de fabricación y/o de mano de obra que el equipos presente durante un periodo de 1 AÑO, a partir de la fecha de compra original.

En caso de que su equipo presente alguna falla durante el año que cubre esta garantía, usted deberá acudir con el distribuidor donde adquirió el equipo, o en su defecto al centro de servicio indicado. Al momento de presentarse con su distribuidor o centro de servicio indicado; el equipo debe ser entregado en su empaque y con sus accesorios originales, así mismo deberá presentar esta póliza de garantía en original con los datos de venta y el sello del distribuidor que le vendió el equipo, debidamente llenados o bien presentar anexa la copia de su factura.

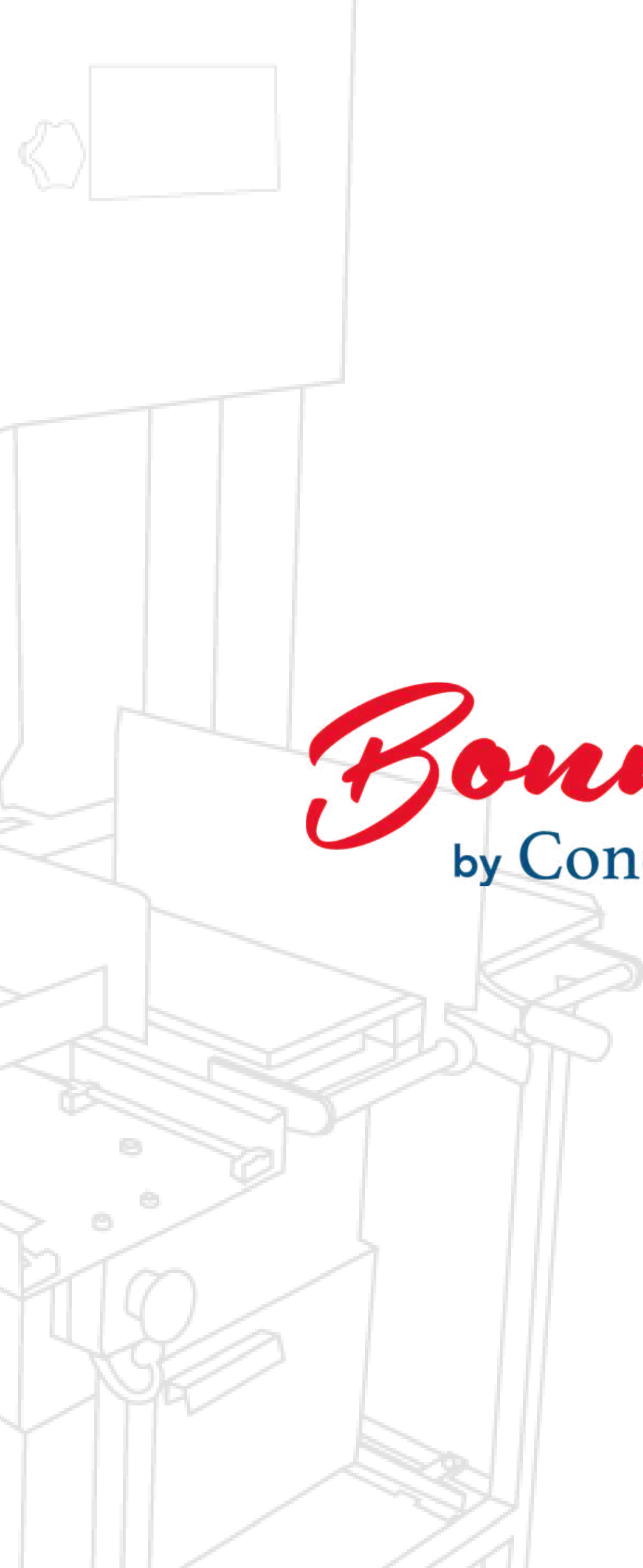
### **Limitaciones de la Garantía**

Esta garantía es válida siempre y cuando cumpla con los siguientes criterios:

- a) Que el equipo sea utilizado adecuadamente según sus características.
- b) Que no sea utilizado en ambientes o situaciones para las que no fue diseñado.
- c) Que el equipo no sea modificado, reparado o alterado por personas no autorizadas por BAPESA. Nota: Es importante mencionar que en esta garantía NO cubre ningún tipo de reparación y/o o servicio a domicilio, por lo que es responsabilidad del dueño del equipo llevarlo directamente con su distribuidor o centro de servicio asignado.
- d) Por su parte algunos distribuidores ofrecen pólizas de garantía extendidas donde podrán ofrecer el servicio a domicilio, para este efecto la garantía solo es válida con el distribuidor que así lo ofrezca.
- e) Básculas y Accesorios de Peso S.A. de C.V. ni nuestros centros de servicio ofrecen garantías extendidas o adicionales de ningún tipo, aun cuando esto sea por escrito o por omisiones de esta póliza. cuando esto sea por escrito o por omisiones de esta póliza. Esta póliza no cubre las pérdidas o mermas de productos almacenados o procesadas con este equipo .



Encuentra más detalles técnicos en:  
[www.bonne.mx](http://www.bonne.mx)



*Bonne*<sup>®</sup>  
by Concassé<sup>®</sup>